

圓玄學院妙法寺內明  
陳呂重德紀念中學

中史語體教學法一  
從孔子到漢武帝

歐國偉老師

5-12-2020

# 本校學生情況

本校非華語學生中一至中六  
約有二十多人，並且以抽離  
班方式學習  
中史科。

# 學生特色

1 學生的生活習慣、文化和家庭生活等原因，放學後就甚少再接觸中史，較少機會將課堂所學運用於日常生活當中。

# 學生特色

2 隨著年紀增長，這些同學學習中史愈來愈困難，差距愈來愈大。

# 學生特色

3 非華語學生來港時期不同，語文水平參差，各人需求有別，教學政策因人而異，或要為每個同學訂立不同學習目標。

# 校本教學經驗分享

我們相信個學生都有自己的潛能，只要找到適當的方法及目標，就可以發掘出來。

# 校本教學方法分享:

- 1 設計校本教材
- 2 學生抄寫歷史名詞
- 3 筆記加上英語注音/解釋
- 4 教導學生學習注音/拼音
- 5 不同模式學習中史語體eg  
I Pad, 黑板抄寫

# 感謝非華語學生學習中國歷史— 專業支援計劃(2020/21)

老師團隊協助:

1 課堂語言運用

2 教與學的策略( mLang)

# 學生學習成果分享

1 課堂語言運用

2 教與學的策略( mLang)

# 掌握課堂語言/語體

香港大學教育學院 初中非華語學生學習中國歷史——專業發展計劃 (2020/21)

中一級 中國歷史

延伸課題：孔子

教學大綱

一、建議教節：3節

二、學習目標：

完成本課題後，學生能：

1. 透過閱讀本文，辨別人物記述(傳記)的結構和語言特色。
2. 指出孔子生平重要事蹟及對時世的影響。
3. 運用人物記述語體扮演孔子生平及貢獻。

三、教材引路：

中文語體：人物記述(傳記)

以下教材分詳細版和簡易版，教師可視學生中文水平調適使用

## 對課堂語言的掌握

六經

周遊列國

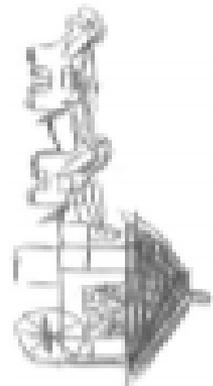


# 從圖畫中可見學生對學習孔子的興趣

(詳細版)

圖式結構 (文步)	<p>hen che-yiu      hau kwok</p> <p><b>孔子</b></p> <p>(藍色字為派詞、紅色詞為詞法)</p>	問題舉隅	常用詞
背景 交代人物背景	<p>孔子是春秋時代的魯國人，生長於沒落的貴族家庭。</p> <p>年青時，他家境貧窮，但聰明好學，因精通禮儀而著名。</p>	<p>1) 孔子是什麼時代的人？(字面問題)</p> <p>2) 他生於甚麼家庭？(字面問題)</p> <p>3) 年青時，他家境怎樣？(字面問題)</p> <p>4) 孔子學習情況是怎樣的？(推斷問題)</p> <p>5) 孔子因精通甚麼而著名？(字面問題)</p>	<p>…是…</p> <p>年青時</p>
事件一 紀錄人物有代表性的事跡，通常按時序排列	<p>孔子三十歲時開始講學，期間孔子曾在魯國做小官。在五十歲時得到魯定公的重用，但後來因與其他官員意見不合而辭官。</p>	<p>1) 孔子三十歲時開始做甚麼？(字面問題)</p> <p>2) 孔子在甚麼地方做小官？(字面問題)</p> <p>3) 孔子五十歲時得到誰人的重用？(字面問題)</p> <p>4) 孔子為甚麼辭官？(推斷問題)</p>	<p>三十歲時開始</p> <p>五十歲時</p> <p>後來</p>

學生自發學習的表現



# 對孔子的評價

香港大學教育學院 初中非華語學生學習中國歷史—專業支援計劃 (2020/21)

## 可見學生對孔子的理解

人物背景:年青時的孔子  
Young Confucius

When he was 3 yrs old, his dad died, and then when he was 17 yrs his mom died so he worked hard and wanted to be a teacher.



三十歲時 -- 五十歲時  
During 30-50 years old

**孔子** is trying to be a governor and a teacher but people dislike him so he goes to other countries to be a teacher because he wants to teach people.



# 掌握學習內容



# mLang使用



主頁



## 遊戲



配對



記憶配對

## 班別 - 已創建



S3D中史(20-21)



S1D中史 (20-21)



## 單元



單元2.2：漢朝武功

...

①



S1E  
中史  
(20-  
21)

# 配合中史名詞使用

香港大學教育學院 初中非華語學生學習中國歷史——專業支援計劃(2020/21).

## 四. 教材引路

中史語體: 後果解說

(詳細版)

圖式結構 (文步)	漢武帝的武功對漢朝國力發展的 <b>影響</b> (藍色字為深詞、紅色詞為語法)	問題舉隅與 延伸知識	常用詞
現象確認	漢武帝的武功 <b>對</b> 漢朝國力發展有下面的 <b>影響</b> 。		對... 影響
後果	<b>國土</b> 大大 <b>擴張</b> 。 <b>首先</b> ，在 <b>國土</b> 方面，漢武帝北打匈奴，又攻打朝鮮、南越和西南地區，發展東、西、南面的國土，令漢朝國	<ul style="list-style-type: none"> <li>1) 甚麼叫國土? (字詞問題)</li> <li>2) 武帝在北面攻打了那個外族? (字詞問題)</li> <li>3) 武帝還攻打了甚麼地方? (推斷問題)</li> <li>4) 武帝攻打了這些地方有甚麼結果? (推斷問題)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>首先</li> <li>在...方面</li> <li>令</li> </ul>

# 有助中史語體詮釋

香港大學教育學院 初中非華語學生學習中國歷史—專業支援計劃 (2020/21)

( 202 字 )

學生更容易理解字字詞

詞彙表

1	國力	National power	gwok3 lik6
2	發展	Development	faat3 zin2
3	影響	Influence	jing2 hoeng2
4	國土	National land	gwok3 tou2
5	擴張	Expand and enlarge	kwok3 zoeng1
6	廣闊	Broad	gwong2 fut3
7	外交	Diplomatic	ngoi6 gaau1
8	伸展	Extend	san1 zin2
9	由盛變衰	From flourishing to declining	jau4 sing6 bin3 sei1

# mLang特點總結

- 1 引起學生學習興趣
- 2 學生容易掌握學習內容
- 3 老師可給予學生學習回饋
- 4 配合不同教材使用

多謝各位！